



11DFB300003283



D  
GERMANIA

0022  
RIN1005C5A00010019 01 GE02  
01206803 MXA57170003027  
512 18 DC00S1361 c

Gentile signore,

Sehr geehrter Herr,

in allegato a questa lettera troverà la documentazione di seguito indicata.

als Beilage zu diesem Schreiben erhalten Sie die nachstehend angegebenen Unterlagen.

- **CUD 2011** - E' la certificazione fiscale relativa alla sua pensione, contiene anche il modulo per la scelta della destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF e le istruzioni per il contribuente.

- **CUD 2010** - Dies ist der Steuernachweis fuer Ihre Rente ; er enthaelt auch das Formblatt fuer die Wahl der Zweckbestimmung der 8 Promille der Einkommensteuer Irpef und die Anweisungen fuer den Steuerzahler.

In particolare, il punto 2 delle istruzioni contiene le informazioni sull'uso della certificazione e il punto 3 quelle sulla scelta dell'associazione o ente a cui destinare, a scopi sociali o religiosi, l'8 per mille dell'Irpef.

Im Einzelnen enthaelt Punkt 2 der Anweisungen die Informationen zur Verwendung des Nachweises und Punkt 3 die Informationen zur Wahl der Vereinigung oder Behoerde, der zu sozialen oder religioesen Zwecken, die 8 Promille der Irpef zugesprochen werden soll.

- **Istruzioni per la dichiarazione dei suoi redditi relativi all'anno 2010** - La dichiarazione - che va effettuata entro il **30 giugno 2011** - serve per consentire all'Inps di adeguare l'importo della sua pensione ai redditi posseduti.

- **Anweisungen zur Erklaerung Ihrer Einkommen des Jahres 2010** - Diese Erklaerung die innerhalb **30. Juni 2011** abgegeben werden muss, ermoeoglicht dem Nisf die Abstimmung des Betrages Ihrer Rente mit Ihren Einkommen.

Le ricordo che gli Enti di Patronato riconosciuti dalla legge possono assisterla gratuitamente per la compilazione e la trasmissione del modulo all'Inps.

Schliesslich verweise ich darauf, dass die gesetzlich anerkannten Patronate Ihnen kostenlos bei der Abfassung und der Uebermittlung des Formulars an das Nisf behilflich sein koennen.

Cordiali saluti.

Mit freundlichen Gruessen.

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor  
Mauro Nori

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art.3, comma 2 del D.lgs. n.39 del 1993  
Die Druckform ersetzt die eigenhaendige Unterschrift im Sinne des Art. 3, Absatz 2 des Leg. D. Nr. 39 von 1993

# INPS

Istituto Nazionale Previdenza Sociale



Direzione Provinciale di BOLZANO

## RED - RICHIESTA DICHIARAZIONE REDDITI

### Istruzioni

Per consentire all'Inps di accertare il diritto e l'esatto importo della seguente prestazione:

Pensione categoria VOS numero 45004164 gestita dalla Sede Inps di BOLZANO

è necessario che lei comunichi i redditi che ha percepito nel corso del 2010, ad esclusione di tutte le prestazioni pensionistiche o assistenziali, anche se erogate da altro ente, in quanto tali dati sono già in possesso dell'Istituto.

Per semplificare le operazioni di verifica reddituale e ridurre gli adempimenti burocratici a carico dei pensionati, quando possibile, l'Inps preleverà le informazioni necessarie direttamente dagli archivi delle Amministrazioni Finanziarie, oltre che dal Casellario centrale dei pensionati.

Per questo motivo, se la sua situazione reddituale (e/o quella dei componenti il suo nucleo familiare) sarà integralmente dichiarata al Fisco (attraverso il modello 730 o il modello UNICO), non sarà necessario inviare nessuna ulteriore dichiarazione all'Inps.

In tutti gli altri casi, invece, dovrà comunicarci i suoi redditi, scegliendo la modalità che preferisce tra le seguenti.

- Può rivolgersi ad un Centro di Assistenza Fiscale (CAF, Centri autorizzati di assistenza fiscale) o ad un professionista abilitato che le forniranno assistenza gratuita e trasmetteranno i redditi direttamente ai nostri uffici. Le ricordiamo di presentare questa lettera, con gli allegati e i codici a barre contenuti nella busta, nonché tutta la documentazione utile in suo possesso.
- Può trasmettere direttamente via internet le informazioni reddituali che la riguardano utilizzando il codice PIN (Personal Identification Number) eventualmente in suo possesso. In questo caso, sarà sufficiente seguire le istruzioni che trova sul sito [www.inps.it](http://www.inps.it), nella sezione Al servizio del cittadino - Dichiarazione reddituale e Detrazioni di imposta.
- Può rivolgersi alla sede Inps più vicina, presentando questa lettera, con gli allegati e i codici a barre, nonché tutta la documentazione utile in suo possesso.

La informiamo che l'Inps si riserva di effettuare controlli incrociati con le altre amministrazioni in possesso dei dati reddituali influenti sulla sua pensione e di adottare, in caso di difformità con la sua dichiarazione, i provvedimenti conseguenti. In particolare le ricordiamo che la legge prevede l'obbligo di restituzione delle somme indebitamente percepite in caso di omessa od incompleta segnalazione da parte del pensionato di fatti incidenti sul diritto o sulla misura della pensione goduta, non conosciuti dall'Inps (art. 13 legge n. 412/91).

La informiamo, inoltre, che l'art. 13, comma 6, lettera c, della legge n. 122 del 30 luglio 2010 dispone che, qualora i titolari di prestazioni collegate al reddito non facciano pervenire i dati relativi alla propria situazione reddituale nei tempi e nei modi stabiliti dagli Enti previdenziali che le erogano, si procede alla sospensione delle prestazioni collegate al reddito nel corso dell'anno successivo a quello in cui la dichiarazione dei redditi avrebbe dovuto essere resa.